

Editorial

Cumpliendo fielmente nuestro compromiso anual, orgullosos, traemos un nuevo número de nuestra querida revista «Raíces»; en esta ocasión culminando la decena, es decir, llegamos ya al n.º 10, realizando un amplio bagaje en la muestra de los trabajos de nuestras Agrupaciones y lo traemos a nuestra revista «Raíces», «Escaparate de las distintas actividades que realizan a lo largo del año las propias Agrupaciones de la Federación». En ella damos inclusión, entre otras muchas cosas, a estudios de investigación que desarrollan nuestras Agrupaciones, bien directamente como departamento de investigación dentro de las mismas o bien por parte de algunos miembros de ellas.

La revista ve nuevamente la luz en esta edición gracias al esfuerzo de muchas agrupaciones que con mucha ilusión trabajan denodadamente en pro de la cultura tradicional/popular de España, al objeto de seguir estimulando el interés de generaciones venideras con la finalidad de conservar sus orígenes y divulgar el rico acervo popular con el que cuenta cada región, cada ciudad, cada pueblo y aldea. Pensamos desde la Federación Española de Agrupaciones de Folclore F.E.A.F. que es una de nuestras obligaciones aportar a la sociedad actual nuestros diferentes trabajos, como un granito de arena, a fin de consolidar, potenciar y puesta en valor de nuestras costumbres, tradiciones, bailes, músicas e instrumentos musicales. E igualmente pensamos, éste debe ser el mayor compromiso compartido por todas las Agrupaciones F.E.A.F.

En la actualidad estamos inmersos en el desarrollo de proyectos unificadores con los interlocutores válidos del Folclore de España y desde FEAF se están acometiendo gestiones encaminadas en ese sentido, mostrando desde el inicio una total predisposición a valorar los intereses comunes del colectivo del Folclore Nacional, por encima de los intereses personales de cada interlocutor. Creemos sinceramente que, si todos actuamos de igual manera, pronto el Folclore Nacional emprenderá un nuevo rumbo, mucho más esperanzador que el actual.

Con estas intenciones os sigo animando, a todas las Agrupaciones F.E.A.F., a seguir trabajando con la ilusión de siempre y con el deseo realista de situar a nuestra Federación en el lugar que merece gracias a vuestra dedicación altruista.

Pedro M. Asuar Ortíz
PRESIDENTE F.E.A.F.

RAICES Y TRADICIONES

Febrero 2008 - N.º 10

Edita:

Federación Española de
Agrupaciones de Folklore
C/ Santa María de Cora, 95
Apdo. Correos 180
Almendralejo
e-mail: feaf@feaf.org

Presidente de Honor:

Jesús Ayllón Díaz

Presidente:

Pedro Miguel Asuar Ortiz

Redacción:

Pedro M. Asuar Ortiz
Juan Fco. Alvarez Díaz
María Asuar Abello

Colaboradores:

- Grupo Folklórico Virgen de la Salud (Archena)
- Asociación Folklórica Virgen de las Cruces (Daimiel)
- Grupo de Danzas de Villena
- Agrupación de Coros y Danzas Mancha Verde (Argamasilla de Alba)
- Grupo Folklórico Ntra. Sra. de la Alegría (Monzón)
- Grup de Balls Tradicionals Santa Gertrudis (Ibiza)
- Delegación de Castilla y León
- Asociación Folklórica Ntra. Sra. de los Remedios (Alcorcón)
- Luis Garrido Barragán
- Juan P. Asuar Bote
- Asociación Cultural y Folklórica Tierra de Barros (Almendralejo)

Imprenta Ventura Rodríguez
Almendralejo

Depósito Legal: BA-74-07

SUMARIO

Editorial	1
Sorteo de la Lotería Nacional, XVIII Festival Nacional de Folclore y XVIII Semana de Folclore de Archena	3
XXV Aniversario. Un año para el recuerdo. A. F. Virgen de las Cruces	5
Las Candelas de Almendralejo	7
Nos ha dejado Lauro	9
Memoria de mi 50 Aniversario. Grupo de Danzas de Villena	10
Tradiciones en el lugar de La Mancha	16
Folclore musical en Aceuchal durante el mes de diciembre	18
VIII Festival Folclórico Santa Gertrudis (Ibiza).....	25
Jornadas de Folclore y Tradición de Castilla-León ...	26
XXI Festival Internacional de Folclore Ciudad de Alcorcón	31
F.E.A.F. - Atlas Etnográfico de Instrumentos y Artesanías para el Folclore	33
5.º Festibarrros	35
Relación de Grupos Federados	39



Foto portada:

Fiesta de Las Candelas

Almendralejo -Extremadura

Fiesta de Interés Turístico Regional

Grupo de Archena

El día 30 de Junio de 2007, se celebró en directo, desde Archena, el Sorteo de Lotería Nacional, evento gestionado por el Grupo Folklórico "Virgen de la Salud", con el visto bueno de nuestro Ayuntamiento.

Desde Loterías y Apuestas del Estado el pasado mes de Junio se desplazaron hasta Archena con bombos, notarios, niños de San Ildefonso y personal necesario para que desde nuestro Cine de Verano volviera a vibrar para toda España el nombre de Archena y su Grupo Folklórico "Virgen de la Salud"; ya que una unidad móvil de Televisión Española desplazada hasta aquí, fue la encargada de retransmitirlo. Las azafatas que ayudaron a los niños de San Ildefonso a realizar este sorteo fueron las guapas mozas del Grupo Folklórico "Virgen de la Salud", que para la ocasión iban ataviadas con los trajes de lujo de la Región de Murcia.

El acto, estuvo presidido por el alcalde de Archena D. Manuel Marcos Sánchez Cervantes,



el Director de Producción de Loterías y Apuestas del Estado D. Juan Antonio Cabrejas, diferentes concejales del Ayuntamiento de Archena y el presidente del Grupo Folklórico Virgen de la Salud, D. Francisco Palazón (que recordemos ha sido uno de los principales hacedores para conseguir que este sorteo se haya celebrado en Archena).



Un año más coincidiendo con las fiestas patronales de Archena, en el marco incomparable de nuestro Auditorio, el Grupo Folklórico "Virgen de la Salud", con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Archena celebró el XVIII Festival Nacional de Folklore "Virgen de la Salud", el día 16 de Junio de 2007, al que asistieron los grupos de nuestra Federación; Amigos de la Jota de Teruel, Grupo de Coros y Danzas "San Isidro", de Argamasilla de Calatrava (Ciudad Real) y el anfitrión Grupo Folklórico "Virgen de la Salud". Los vecinos volvieron a quedar maravillados del buen hacer de los grupos y la calidad del festival que cada año vamos superando.



El Grupo Folklórico "Virgen de la Salud", celebró del 21 al 28 de Julio su XVIII Semana de Folklore "Virgen de la Salud", con la que pretendemos acercar hasta nuestro pueblo el folklore, gastronomía, tradiciones y cultura de todos los rincones de nuestra Región que, poco a poco, van cayendo en desuso y nosotros pretendemos mantenerlas vivas.



XXV Aniversario. Un año para el recuerdo

A. F. Virgen de las Cruces - Daimiel (Ciudad Real)



En el año que se cumple el 25 aniversario de la fundación de la Asociación Folklórica Virgen de las Cruces, y con motivo de la celebración del mismo, este grupo daimieleño ha organizado diversos actos, que tuvieron como pistoletazo de salida, el pasado 9 de abril, la colocación en su sede de una pancarta conmemorativa, que será testigo de todos los eventos de este año.

Como cada mayo, y a modo de continuación de su labor de todos estos años, siguen cumpliendo con la tradición de las Cruces de Mayo, para lo que han realizado diversas actividades, intentándole dar este año un matiz especial. El certamen de cruces y el XVIII Festival Regional de Mayos Manchegos han hecho de esta cita anual no solo un punto de encuentro sino una excusa más para refrescar nuestra memoria. Este año los grupos participantes han sido: Coros y Danzas "Aires de Tiembles" de Tembleque (Toledo), Coros y Danzas "Aires del Jucar" de Villalgordo del Jucar (Albacete) y la A.F. "Virgen de las Cruces" de Daimiel (C.Real). Al finalizar el festival los grupos hicieron un recorrido por la localidad visitando y rondando varias de las cruces participantes en el certamen.

El pasado 28 de julio fue la inauguración, en la Casa de Cultura de Daimiel, de la exposición. Han intentado recopilar en dicha exposición los acontecimientos ocurridos en su larga trayectoria (fotografías, trofeos, recuerdos, trajes...) Todos los esfuerzos llevados a cabo por esta asociación para sacarla adelante, se vieron recompensados con el calor brindado por el público asistente en los días que permaneció abierta.

Ese mismo día por la noche celebraron el XI Festival Nacional de Folklore Ciudad de Daimiel, en medio de un grato ambiente, con una plaza abarrotada de público, que disfrutó de principio a fin, de todos los actos allí acontecidos.





Los grupos participantes en esta edición: Asociación Folklórica "Estirpe de Aragonia" (Huesca), Esbart Dansaire de Tarragona, Grupo Folklórico "Manantial del Vino", de Tomelloso (C.Real) y la A.F. "Virgen de las Cruces" de Daimiel (C.Real). Como conclusión de los actos de este día, se hizo una cena de hermandad compartida por las cuatro asociaciones. Cuando nos juntamos a comer no sólo lo hacemos para alimentarnos, es una forma más de compartir aficiones comunes, amistad....

El próximo 10 de noviembre, se realizará un taller de gastronomía que con el nombre de "Vamos a Aviar" pretende recuperar comidas, o por lo menos intentar que no se pierdan en la memoria aquellos platos que se preparaban en nuestras casas a diario y que van siendo desplazados por otros no tan nuestros. Para este taller se ha elegido el pote (plato típico de esta localidad), se

enseñarán maneras diferentes de prepararlo. Igualmente se realizará un postre también típico y que seguro será del agrado de todos.

El broche de oro de todas estas celebraciones será con el acto conmemorativo que se celebrará el próximo 23 de Noviembre en el Teatro Ayala. A este acto han sido invitados todos los miembros y socios que, a través del tiempo, han pasado por el grupo.

En proyecto queda la próxima inauguración de la página web del grupo y la realización de un libro-cancionero en el que quieren recoger las letras, música, así como una pequeña historia de cada canción.

La Asociación Folklórica Virgen de las Cruces, quiere aprovechar la ocasión que le brinda esta revista para agradecer a todas las personas que en mayor o menor medida han mantenido y siguen manteniendo vivo el grupo, y sin las cuales no habrían sido posibles estos veinticinco años de vida. Sería muy difícil de calcular la cifra exacta de gente que ha pasado por el grupo. Unos han estado de niños y jóvenes, otros empezaron ya mayores, algunos más años, otros menos, varios aún continúan desde los inicios, pero todos con un denominador común, la afición por el folklore y las tradiciones de nuestra tierra. A todos ellos, de todo corazón: muchas gracias.

M. Cruces López de la Nieta García Pardo



LAS CANDELAS.

Una fiesta milenaria.

Juan Pedro Asuar Bote *



Las primeras noticias que tenemos de "Las Candelas" en Almendralejo son del siglo XVII, pero sin lugar a la duda, esta fiesta arrastra una enraizada tradición Celta de más de 2500 años. Esta festividad era una de las más importantes dentro del calendario Celta, y recibía el nombre de "Imbolc". Estaba dedicada a "Brigit", Diosa del fuego y protectora del hogar, de las cosechas y de las artes. Brigit era considerada la Diosa madre para todas las tribus celtas de Europa, y es muy probable que representara a la Madre Tierra.

El término de Almendralejo estaba inmerso en los denominados pueblos célticos y más concretamente en el de los Lusitanos. Por supuesto en esta época (edad del hierro), al igual que en el calcolítico y la edad del bronce, Almendralejo estuvo densamente poblado, existiendo una importante ciudad amurallada o castro de unas 8 hectáreas, y localizada a unos 2000 metros al oeste de la ciudad. Con toda seguridad, se podría decir que ya

por aquel entonces se celebraba la festividad de Imbolc.

La festividad de "Imbolc" tenía lugar los días 1 y 2 de Febrero. El primero de los días consistía en encender una gran multitud de candelas y fogatas con la finalidad de aportar luz y calor al sol para que recobrar su fuerza y la proyectara sobre la tierra, dándose de esta manera el milagro de la vida. Se bailaba alrededor de las candelas, bebiendo y comiendo en abundancia durante toda la noche. Era también el momento de purificar y bendecir las semillas que empiezan

a germinar bajo la tierra, al igual que las herramientas y aparejos que se utilizarán en la agricultura. También se celebraba en este día el final del invierno y la llegada de la primavera.

El segundo día de Febrero, se veneraba a la Diosa Brigit con ceremonias, ritos y sacrificios animales en su honor. En algunos pueblos célticos, los sacrificios llegaban a ser humanos, cuyas víctimas antes de ser sacrificadas, eran llevadas en procesión en torno a la ciudad.

Este era el caso de los Lusitanos, pueblo belicoso donde los haya y muy aficionado a este tipo de sacrificios humanos, según nos narra Estrabón (3, 3, 6) de la siguiente manera: "*Son muy aficionados los Lusitanos a sacrificios humanos, y examinan las entrañas, pero sin sacarlas. Examinan también las venas del pecho y dan oráculos palpándolas. Vaticinan también por las entrañas de prisioneros, cubriéndolos con capas. Después, cuando el sacerdote da un golpe en las entrañas vaticinan primero por la cat-*

da. También cortan a los prisioneros las manos y dedican a sus dioses las manos derechas."

Aunque los romanos llegaron con sus propios dioses, ritos y ciencias, nunca intentaron implantárselos a los pueblos indígenas, pues comprendían que sus creencias estaban enraizadas de tal manera, que lo único que conseguirían sería malestar y posibles revueltas entre los recién conquistados. Fue en el siglo V d.c. con la llegada del monoteísmo Cristiano, cuando se cortó de raíz este tipo de creencias y fiestas paganas. No obstante, el cristianismo no fue capaz de acabar con algunas de las fiestas más enraizadas, por lo que se optó por el sincretismo, es decir, tomar estas fiestas paganas y convertirlas en cristianas. Este fue el caso de la festividad de Imbolc, que al pasar al calendario festivo cristiano, tomó el nombre de día de la "Candelaria", y la diosa Brigit pasó a ser Santa Brígida de Kildare (patrona de Irlanda). Santa

Brígida fue descanonizada en los años 60 por insuficientes pruebas de santidad en incluso de existencia real, clara evidencia de que Santa Brígida de Kildare y la "Candelaria" solo fueron parte del intento a la desesperada por parte del mundo cristiano para acabar con la festividad pagana.

Como vemos, nuestra querida "Fiesta de las Candelas", declarada Fiesta de Interés Turístico Regional, arrastra una tradición milenaria, pues hace más de 2500 años, ya se celebraba en las tierras de Almedralejo. Estos hechos y la aportación individual de todos los Almedralejenses para que nuestra fiesta sea cada vez más grande, deberían ser suficientes para que las autoridades pertinentes declaren a nuestra "Fiesta de las Candelas" de Interés Turístico Nacional.



Nos ha dejado Lauro

Lauro Orea Sanz, fundador, junto con un grupo de amigos, del Grupo Folklórico "Nuestra Señora de la Alegría" de Monzón en el año 1951, destacado miembro del Folklore Altoaragonés, falleció en Huesca el pasado 22 de agosto de 2006 a la edad de 82 años.

Natural de Otila (Guadalajara), se trasladó a Monzón a principio de los años cincuenta coincidiendo con su desarrollo industrial.

Participó activamente en la fundación de la Federación Española de Agrupaciones de Folklore en 1984, según comentaba en el periódico local "Ecos del Cinca" del 15 de abril de 1989, donde gracias a unas llamadas de don Jesús Ayllón (actual Presidente de Honor) a varios responsables de Grupos Folklóricos de los que conservaba sus direcciones y teléfonos, los invitó a celebrar una reunión en Madrid, para hablar de cómo se podían organizar los mismos y así nació y se creó la FEAF.

Entre los numerosos reconocimientos recibidos por su dedicación al folklore destacan el del Ayuntamiento de Monzón en 1975. En 1993, y tras dejar la dirección del Grupo, se le nombra Presidente de Honor y se le homenajea en un acto público. La Cofradía de Caballeros y Damas del Castillo lo nombran Caballero del Castillo en 1994. Por último en 1995,



los Amigos del Folklore Altoaragonés lo eligen "Folklorista Altoaragonés" del Año.

Desde su retirada de la dirección del Grupo, no ha dejado de asistir puntualmente, siempre acompañado de su esposa Guadalupe, a todos los acontecimientos folklóricos y nuestro último minuto con el no fue de silencio sino con una jota, como seguramente hubiera deseado.

Grupo Folklórico
"Ntra. Sra. de la Alegría" de Monzón
(Huesca)



Memoria de mi 50 Aniversario

Grupo de danzas de Villena

Son ya muchos años los que estoy entre vosotros. Nunca sé cuánto tiempo más seguiré aquí pero este año me he dado cuenta de que tengo futuro, de que hay gente empeñada en que sea visible y más que otras veces me he sentido querido no sólo por aquellos que forman parte de mí, sino también por toda la ciudad de Villena y muchos más que han conocido de mí durante este año y que me han mostrado su cariño apoyando todas las actividades que se han organizado con motivo de mi aniversario.

Por si alguien no sabe todavía quien habla, soy el Grupo de Danzas de Villena, creado formalmente hace 50 años, aunque unos años antes, ya un grupo de gente intentaba darme forma. Para este aniversario se organizó toda una serie de actividades que fijaba un antes y un después en la vida de mis componentes. Dando un paso más allá de los ensayos y las actuaciones, era hora de mon-



tar unas actividades que a más de uno parecían inalcanzables, pero que, según iban pasando los meses de este año 2006 se mostraron como éxitos consecutivos que alzaban la moral de los míos y les daban confianza e ilusión para afrontar los tra-

bajos de la organización de las actividades.

Todavía en el 2005 tuvo lugar el primer acto conmemorativo de mi 50 aniversario. Gracias a la Asociación de Belenistas de Villena por enfrentarse al reto de crear un belén villenero, me consta que más trabajoso que el de otros años, pues este representaba el castillo en el centro y las casas alrededor de él, con rincones, personajes típicos de Villena y cómo no, todos vistiendo el traje típico de la ciudad, representando escenas de la vida cotidiana de hace años. No hacía falta buscar mucho para encontrarme en el belén, banderín incluido, en la mejor de mis posiciones, bailando. El día 10 de diciembre, en la Casa de Cultura se realizó el Pregón de Navidad, y allí estaba yo con todos mis componentes, dispuestos a agradecer a la Asociación de Belenistas el esfuerzo y a comenzar las celebraciones de mi aniversario. En esta actuación mis voces cantaron letras navideñas con referencias a Villena. Fue justo después de este acto cuando se abrió al público el Belén, maravillando a todos los que, bien ese día, bien durante las Navidades, fueron a visitarlo.

Nada más comenzar el nuevo año, el viernes 13 de enero, en la Casa de Cultura, se llevó a cabo la presentación de todas las actividades que, con motivo de mi aniversario, mis componentes iban a realizar. En el mismo acto se conoció el que sería mi logotipo conmemorativo de este 50 aniversario, realizado por uno de los míos, aunque ya no en activo, Pedro Marco. Me emocionó mucho ver la implicación de toda mi gente, con los responsables de cada actividad en el escenario, explicando las ideas a realizar. También estaban con ellos Genci, Concejala de Cultura y Festejos y Eva, Directora de la Casa de Cultura, apoyos incondicionales de cualquier propuesta que trate sobre mí.

El 3 de febrero de 2006 se presentó la reedición del "Cancionero Villenense", obra de un gran amigo mío, José María Soler. Mucho tengo que agradecer a este hombre singular, por haberme dado el habla, que ahora escucháis por medio de mis canciones. En ese día mis voces cantaron algunas de las letras que José María Soler había recopilado durante tantos años.

También en el mes de febrero, el domingo día 12, en la Iglesia de Santiago quise recordar a mis componentes fallecidos. Con la colaboración de los familiares y allegados de mis difuntos, mis componentes hicieron que viviéramos un rato realmente emotivo. En estos 50 años he perdido a muchos, de diferentes edades, pero con todos me ha quedado un inmenso vacío y a todos los recuerdo. Sé que es "ley de vida", pero para mí, que perduro en el tiempo, es difícil verlos marchar. Por fortuna continuamente crezco con nuevos integrantes que me recuerdan en muchos casos los momentos primeros y las vivencias de aquellos que se fueron para siempre. La fastuosa Iglesia Arciprestal de Santiago quedó pequeña en este homenaje y todos agradecieron y felicitaron a los míos por este acto. Después de la misa, los más jóvenes, de manera improvisada y movidos por la ilusión de permanecer unidos y animarme con momentos de convi-

vencia que me llenan de recuerdos, fueron juntos a comer, donde todos comentaron que merecía la pena el trabajo extra que se iba a realizar para acercarme a toda la población.



El siguiente acto de celebración de mi aniversario fue una Exposición de Trajes y Objetos Antiguos que se localizó en un marco ideal, la ermita de San Antón. Gracias a todas aquellas personas que cedieron temporalmente sus prendas y objetos antiguos, de incalculable valor. Sin ellas esta exposición no hubiera sido posible. El día de su inauguración, el 7 de abril, muchos esperaban en las puertas de la ermita con expectación. Al contemplar la exposición, el libro de firmas empezó a llenarse de felicitaciones y agradecimientos de todos los que pasaban por ella, y os puedo decir que fueron muchos.



Todavía en marcha la exposición de trajes, se inició otra actividad, muy bonita para mí, pues desempolvaba trofeos y recuerdos que durante toda mi historia había estado recogiendo. En esta Exposición de Trofeos y Recuerdos estaban los recuerdos de mis viajes y los trofeos y premios que obtuve en numerosas ocasiones. Los visitantes a esta exposición pudieron ver todos estos objetos por primera vez, ya que nunca antes se habían sacado



a la luz. Debido a no tener un lugar donde alojarlos y mostrarlos de una manera adecuada, al terminar la exposición tuvieron que ser guardados de nuevo en sus cajas, hecho que me entristece y hace volver a elevar mi voz a quienes corresponda para poder disponer de un lugar propio donde mostrar cómo y dónde llevo el nombre de nuestra ciudad de Villena con orgullo. El día 21 de abril, en la inauguración de la exposición, mis componentes tuvieron una gran velada recordando viajes y anécdotas producidas en los mismos. Yo disfrutaba oyéndolos y recordando con ellos.

El sábado 27 de mayo disfruté de una noche grandiosa. Para mí, estar en el Teatro Chapi es siempre un orgullo. Llenar su gran escenario y ofrecer un gran espectáculo es, sin duda, un reto. Este reto era mayor si contamos que se hizo un llamamiento a todos mis componentes desde el año de mi fundación. Afortunadamente respondieron de forma positiva. Fueron muchos días de reuniones y de ensayos, recordando los bailes, volviendo a ver a compañeros y compañeras con las que vivieron muchos momentos bajo mi persona. Imaginaos mi sentir al ver a tantas personas que llevo en lo más profundo de mí, de nuevo, haciéndome gran-

de. Sin lugar a dudas esa noche me sentí más grande que nunca, jamás había tenido a tantos integrantes juntos. Fue un Homenaje a Antiguos Componentes que comenzó con mis fundadoras, que vencieron sus nervios y que en ningún momento dejaron de escuchar los aplausos de la gente que llenaba el teatro. Tras ellas, mis primeros componentes masculinos, los que me convirtieron en grupo mixto, y después, grupos en orden cronológico fueron actuando hasta llegar a los más jóvenes, mis pequeños, aquellos que están empezando a conocerme y a quererme, aquellos que espero que continúen conmigo mucho tiempo y si-

gan llevándome por toda España y el extranjero. Antes de acabar la actuación se homenajeó a mis dos componentes más veteranos: Bartolo y Mari Tina, ambos pertenecientes a mi rondalla, siempre en el fondo del escenario tocando sus instrumentos. Facundo, mi Director, también tuvo su pequeño homenaje, y es que son muchos años siendo mi cabeza visible. Como final de la actuación todos salieron al escenario a bailar la "Jota de Villena", el escenario se hizo pequeño, era increíble la cantidad de gente que sobre él bailaba. Tras la actuación un ágape dio a mis componentes de siempre y de ahora la oportunidad de intercambiar experiencias. Allí estaban mi pasado, mi presente y mi futuro juntos, conociéndose.



Otra de las actividades más entrañables fue la realizada durante el mes de junio en la ermita de San Antón. Una exposición, esta vez fotográfica, daba un repaso a todo lo que yo significaba. Entre ellas las había en blanco y negro, y en color; no sólo mostraban mi historia, en el fondo de ellas también se mostraba cómo Villena ha ido cambiando en el tiempo. Se podían ver imágenes de actuaciones de la Sección Femenina, otras publicitarias en los campos de Villena con el castillo al fondo, o en la estatua de Chapí. También se podían ver fotografías de numerosos viajes, sobre todo los realizados al extranjero. Otras eran curiosas como las que enseñaban cómo pasamos las noches de viaje en el autobús. Como no era posible mostrar todo en papel, parte de las fotografías se mostraron en formato digital, también se visualizaba el vídeo de la actuación en el Teatro Chapí y dos inmensos mapas, uno de España y otro de Europa, donde alfileres con cabezas de colores mostraban los lugares que había visitado.

Durante el mes de junio se realizó otra actividad muy popular. El día 18 fue la romería al Santuario de Las Virtudes, lugar de nuestra patrona. Este resultó ser un fantástico día de convivencia. Tras ponernos las pilas en la plaza de Santiago con un "herberico" y bailar la "Jota de Villena" ataviados con trajes de campo, cestos, pañuelos al cuello y sombreros, me dispuse a comenzar mi an-

dadura rodeado de todos los que quisieron acompañarme. Afortunadamente fueron muchos los vecinos de Villena e incluso gente venida de otras poblaciones que acudió a mi llamada. El tiempo nos acompañó y llegué con todos a la ermita de San Bartolomé, donde recuperamos fuerzas con un almuerzo que mis integrantes repartieron a todo el personal. Llegué hasta el Santuario, cansado pero ilusionado y, volviendo la vista atrás, veía aparecer a la gente, algunos componentes actuales, otros antiguos, a gente de Villena y de fuera de ella que vino a pasar el día en mi compañía. Tras bailar en la misa, en el patio de paellas se preparaba una paella gigante y se realizaban unas rifas de productos que muy amablemente los comercios de Villena habían aportado. La paella estuvo deliciosa. Después de la comida las fuerzas comenzaban a flaquear, yo casi me quedé dormido, de no ser por el ruido de los chiquillos y no tanto, que jugaban a las sillas y al pañuelo. Fue un día agotador pero precioso.

En este año tuve el honor de desfilar y bailar en Alicante en la noche del 23 de junio en el desfile de la Provincia de los festejos sanjuaneros acompañando a nuestras Regidoras mayor e infantil.

Durante la primera quincena de julio vecinos y vecinas de mi ciudad se acercaron mucho a mí al decidirse a aprender a bailar la "Jota de Villena". En las calurosas noches de verano, con una total dedicación venían a mis brazos y se dejaban llevar por la magia envolvente del folklore. Como muestra de lo aprendido, tuvieron su propia actuación en la Casa de Cultura y al finalizar esta, las bebidas y pastas típicas dieron paso a una pequeña jugada de cante y baile junto con mis componentes actuales. Muy bonito fue el detalle de agradecer a mis maestros su tiempo con unos ramos de flores que por sorpresa llegaron y emocionaron a los que desinteresadamente enseñaban mis bailes.



Agosto fue para todos mes vacacional, aunque para mí era el mes para dedicarme a la preparación del XVII Festival Internacional de Folklore que se realizaría después de las Fiestas de Moros y Cristianos de la ciudad, coincidiendo con el fin de semana en el que se celebra el Día de la Esclavitud.

Pero, insertos en los preparativos del Festival, surgió una actuación fuera de Villena. Manresa fue el lugar de la actuación celebrada el 26 de agosto. Hasta allí fui, con todos los míos, a participar junto a correfocs, el Grupo de Manresa y otro de Ciudad Real.

Terminadas las Fiestas de Moros y Cristianos, durante los días 15, 16 y 17 de septiembre celebré el Festival Internacional de Folklore. Este año empecé antes que nunca, pues en la noche del viernes, junto a amigos de poblaciones cercanas (Caudete, Biar, Alicante y Onil) realicé un desfile por Villena y bailé en plazas de la ciudad, como las de Santiago, Paseo de Chapí, Plaza de las Malvas y el Bulevar. Me seguían muy de cerca gente de Villena y acompañantes de otros grupos, así como los grupos "Folkloristische vereeniging Markelo" de Markelo (Holanda) y "Sillogos Neon Nea Triglias-tmima Ginekon" de Triglia (Grecia), quienes

actuarían los siguientes días con el grupo "Aires de Albada" de Zaragoza y conmigo como anfitrión. Quisieron acompañarme durante estos días algunos de mis antiguos componentes y yo con mucho gusto los acogí los distintos días en mi festival. Quisiera destacar de este Festival lo bonito que ha sido compartir unos días con mi amigo de Markelo, a quien no veía desde el 2002, año en el que fui invitado a Holanda para celebrar con él su 75 aniversario. Como resultado de la buena ejecución del Festival, mi amigo griego me invitó a ir a su país este próximo año. Espero que mis integrantes puedan acompañarme en otra de mis aventuras en el extranjero.

La verdad sea dicha, en la celebración de mi 50 aniversario he tenido muchas sorpresas. El día 20 de octubre se presentó en el teatro de la Casa de Cultura el libro de mi 50 aniversario, titulado "El Coro de la Danza", escrito por Gastón Segura Valero, licenciado en Filosofía, finalista del



Gastón Segura Valero

El Coro de la Danza

Relato de los 50 años del Grupo de Danzas de Villena



Premio Azorín 1999 y Blasco Ibáñez en 2002. Gastón ha publicado libros para la editorial Planeta como "A la sombra de Franco" en 1994, "San Huberto, patrón de los cazadores" y el presentado también en este 2006 en la Casa de Cultura de Villena "La guerra que silenció Franco". En "El Coro de la Danza", donde soy el protagonista, se cuenta de manera novelesca desde mi fundación hasta nuestros días. Gastón, ha enfocado todas mis vivencias con las que tenían lugar en mi ciudad, en España e incluso en el mundo. Es curioso las cosas que pasaban mientras yo crecía.

Para el 16 de noviembre estaba programada la presentación de mi página web, www.grupodanzas.villena.es, de sencilla creación, con la que espero introducirme en el mundo de la red. El acto de presentación lo llevaron "Bartolo y Virtu", dos villeneros "virtuales" que se introdujeron en el ciberespacio y nos mostraron uno a uno todos los contenidos de la página.

Y por último el 22 de diciembre en el Teatro Chapi todos mis componentes actuales prepararon cuidadosamente el que sería el acto de despedida de mi aniversario. Muchos eran los nervios: cambios de vestuario, piezas nuevas, bailes con la Banda Municipal de Villena,... Y es que todo había de ser perfecto. Y así fue. Piezas como "La Jota de Gigantes y Cabezudos", el pasodoble "La Morenica" y la adaptación de "La Jota de la Virgen" se estrenaban ese día en ese fabuloso escenario. Mis componentes estrenaban trajes nuevos; los hombres elegantísimos con los nuevos chalecos, las mujeres guapísimas con sus trajes nuevos de verano. Y como no, una mención especial a aquel que me lleva dirigiendo tantos años con ayuda de todos los que me componen. Aquel que sirve de eje central y que atrae a los que le rodean para que yo pueda seguir vivo. Muchos ya saben de quien hablo, claro, es Facundo Díaz.

Pero creyendo ya acabado mi aniversario surgió algo ajeno a mí. Algo que mis integrantes

no habían preparado. El M.I. Ayuntamiento de Villena, me concede la MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD. Sí, a mí, a un humilde Grupo de Danzas. El viernes 29 de diciembre en el Teatro Chapi, donde sólo una semana antes habíamos actuado, tras la celebración de un pleno extraordinario, se hace entrega a mis componentes de la medalla de oro de la ciudad, grandioso galardón que muy pocos tienen en su poder. Desde aquí, mis más sinceras gracias a toda la población de Villena por su apoyo a esta propuesta.

Y así entré en 2007, agotado por este intenso año. Atendiendo a prensa, radio y televisiones locales que, tras la entrega de la medalla de oro, dedicaron los primeros programas del año 2007 al Grupo de Danzas, donde pude escuchar el apoyo y lo que se me quiere y anima a continuar, no sólo desde dentro de Villena, sino también desde los pueblos y ciudades de la provincia. Para mí es un orgullo saber que se alegran al ver que también difundimos su folklore y se ofrecen a aumentar mi repertorio.

Como ven, hemos disfrutado de todo un año de celebraciones entorno a mí, engrandecido por mis integrantes que tanto me cuidan y me alaban. Son ellos los que me dan la vida, son ellos los que hacen que esté presente allá donde van. Ellos dicen que forman parte de mí, pero realmente yo formo parte de ellos y de sus vidas; si no, salgan a la calle, cuando vean a alguno de ellos, mírenlo, en el fondo me verán a mí también.

Gracias a todos por celebrar mi 50 aniversario
El Grupo de Danzas de Villena.



Tradiciones en el lugar de La Mancha

Argamasilla de Alba

En el lugar de La Mancha se reúnen las mozas y mozos, después del trabajo diario, a la luz de los focos del local de ensayo, al son de guitarras, bandurrias y laúd a cantar y bailar.

Estos mozos y mozas están tratando de recuperar las tradiciones y el folklore de su pueblo. Bailes, canciones populares, música, juegos, indumentaria tradicional, gastronomía y todo lo relacionado con este mundo.

Uno de estos proyectos es la recuperación de la fiesta de las cruces y mayos manchegos. Sin duda alguna, ésta es una fiesta de las más antiguas que se conservan en la actualidad en nuestro pueblo y en la comarca de La Mancha.

Esta fiesta antiquísima hay constancia que los romanos ya la celebraban, para dar la entrada a la primavera y al mes de las flores y la naturaleza. Se dejaba atrás el largo invierno y daba paso a la vida.

Con respecto a la celebración en Argamasilla de Alba de la misma, vamos a echar mano de la historiadora local Pilar Serrano de Menchen: «era tradicional poner cruces en las casas, muchas veces eran ofrecidas por algún motivo particular».

Las cruces, como se sabe, son altares en los que predomina la Cruz de Jesucristo como símbolo de gracia y redención. Normalmente se instalaba en las habitaciones más importantes de la vivienda. Respecto al adorno de los dichos altares, en cada pueblo tenían una idiosincrasia especial, pues la imaginación popular para el arreglo de los mismos era y es —donde aún las hacen— increíble y peculiar.



*Agrupación de Coros y Danzas
"Mancha Verde"*

Estas cruces eran visitadas, sobre todo la noche del día 30 de abril, por grupos de gentes que le cantaban mayos. Después de cantar, la dueña de la casa invitaba a los intérpretes con dulces, torraos, zurra.....

Asimismo, durante todo el mes, por la tarde acudían a las cruces vecinas, amigas y familias para rezar el rosario ante ella. Algunas veces, la dueña, para fines benéficos, instalaba un canastillo para recoger limosnas. Al entrar a las cruces, a mano derecha, se colocaba un recipiente pequeño que contenía agua bendita para que se santiguasen los devotos que visitaban el altar.

También se les cantaban los mayos a las chicas jóvenes, pues cualquier festividad era aprovechada por los mozalbetes para expresar su amor. En Argamasilla de Alba se han recogido una gran cantidad, de mayos cantados a las mozas y en las cruces. Aunque hemos de hacer constar que muchos de los títulos que hemos recopilado y que nos los han entregado como mayos, en realidad son romances a los que la inventiva popular les ha acoplado la música de las mencionadas coplas.

En la lista que a continuación damos y respecto a los que entendemos son romances con música de mayos, les vamos a poner un asterisco para diferenciarlos:

Adoración a la Santa Cruz", "Adoración al Niño Jesús"*, "La Buena Ventura"*, "Alabanza a la Virgen", "Las Escarchas"*, "Mayo a la Patrona",

"Despertad mortales", "A San Antonio"*, "El Rosario de la Aurora"(Cantico religioso), "En Cádiz una mujer"*, "Flores a María" (Cantico religioso), "Ha venido Mayo", Himno a la Santa Cruz", "La aparición de la Patrona"*, "Pastorcita"*, La baraja de los naipes"*, "La buena ventura"*, "La palabra de Dios"*, "La Samaritana"*, "Las quince rosas"*, "Las siete palabras"*, "Lucero Brillante", " Mayo tradicional", "Mayo a Jesús", "Mayo a Jesús de Nazareno", "Mayo a las mozas", "Mayo a la Virgen", Mayo al Padre Eterno"*, "A San Isidro y su esposa"*, "Ya estamos a treinta", "A Santa Rita de Casia"*, "A la Santa Cruz de Caravaca"*, "Sucesos de la Patrona"*.

Después de estas reseñas históricas, nuestra asociación en el año 2007 ha preparado una serie de actividades relacionada con esta fiesta. La noche del 30 de abril, como marca la tradición, inauguramos nuestra cruz instalada en la sede de nuestro grupo, contamos con la presencia de el Párroco local, Juan Carlos Torres, que bendijo la cruz y el local de ensayos; después tomó la palabra el Alcalde, José Díaz Pintado, el cual comentó que el Ayuntamiento apoyará este tipo de actividades y todo lo relacionado con la cultura y tradiciones locales; por último tomó la palabra el Presi-

dente de la Asociación, Pablo Martín Rodríguez, agradeciendo la presencia del Párroco y la del Alcalde y representantes de las asociaciones locales, también explicó el sentido de la cruz y el canto de los mayos en la localidad, seguidamente la Agrupación de Coros y Danzas Mancha Verde, cantó varios mayos a la cruz y a las mozas; también participó en este acto el Coro de las Amas de Casa de la localidad. El acto se cerró con una invitación a zurra, torraos y dulces para todos.

También celebramos el X Festival Folklórico de Mayos Manchegos de Argamasilla de Alba, con la participación de varios grupos de la comunidad castellano manchega:

Asociación de Coros y Danzas "Fermento" (Valdepeñas) - Ciudad Real.
Asociación de Coros y Danzas "Amanecer" (Villaluenga de la Sagra) - Toledo
Asociación de Coros y Danzas "Mancha Verde" (Argamasilla de Alba) - Ciudad Real

Pablo Martín Rodríguez
(Presidente de la Agrupación de
C. y D "Mancha Verde")



Folklore musical en Aceuchal durante el mes de diciembre

Luis Garrido Barragán*

A modo de introducción

Cuando uno llega por primer vez a Aceuchal, municipio situado al Sudeste de la Provincia de Badajoz en plena Tierra de Barros, no puede imaginar la riqueza del saber popular que atesora, tanto en su música como en sus costumbres. Algo hubo que indagar mirando viejos documentos para profundizar en su conocimiento pero mi sorpresa fue que la mayoría de las canciones y celebraciones permanecían todavía vivas en el recuerdo de muchas de las personas entrevistadas.

Del folklore musical de Aceuchal sólo se tenía conocimiento público de dos o tres danzas que el Grupo de Danzas "Ntra. Sra. de la Soledad" ejecuta como parte de su extenso repertorio, pero la casualidad quiso que hasta mi llegase constancia de canciones de nochebuena que no habían sido recogidas en ningún cancionero conocido. Este fue el comienzo de un trabajo de investigación a cerca de las melodías que acompañaban a las costumbres existentes en Aceuchal. Nos entrevistamos con profesores -amigos y compañeros que de una u otra manera estaban relacionados con el saber popular de la localidad- y se organizó el trabajo para la confección de grabaciones de campo con distintas personas de Aceuchal. Así fueron surgiendo un sinfín de informantes y de temas que, a juicio de quien suscribe, merecían ser recogidos para confeccionar el primer cancionero de Aceuchal, que ha sido publicado en Mayo de 2.007 bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de la localidad y la Diputación Provincial de Badajoz.

La nochebuena en Aceuchal

Todavía algunos grupos de niños siguen pidiendo **aguinaldos** por las calles. Los chicos se acercan a la casa y el más atrevido pregunta: "¿Se canta o no se canta?". Si se les da aguinaldo cantan: "*Estas puertas son de acero, aquí vive un caballero...*", y si les dicen que no, cantan: "*Esta puertas son de alambre, aquí vive un miserable...*". De esta sección se recogieron dos temas: "**Estas puertas son de acero**" (3a y 3b), "**Olé, olé y olanda**".

Hasta la Misa del Gallo la gente cantaba en sus casas canciones de nochebuena, conocidas popularmente como "**Coplas de la zambomba**", en las que las letras improvisadas sobre la marcha se volvían cada vez más descaradas: "**Canciones de Nochebuena**" (1 y 2), "**El demonio calderero**".

Al igual que en toda España, también se cantaban por calles y en las casas los típicos **Villancicos**, la mayoría de ellos eran populares en toda España. Aquí relacionaremos algunos de la población: "**Las casas del nacimiento**" (4), "**El milagro del trigo**" (La Virgen va caminando o "El labrador") (5), "**Nana de Navidad**" (6), "**La Virgen no tiene aguja**".

De todos estos temas se han seleccionado los que aparecen numerados entre paréntesis a fin de no hacer demasiada extensa esta colaboración.

CANCIONES DE NOCHEBUENA ("Coplas de la zambomba")

Era frecuente que en nochebuena estuvieran "de zambomba" hasta la Misa del Gallo. Consistía en hacer pasar el tiempo que va desde la cena hasta la hora de la misa acompañados de vecinos y familiares. Se solía comer "papas de harina" y se cantaban esas canciones y otras.

Aunque las "coplas de la zambomba" tienen dos melodías diferentes, las mismas solían mezclarse a gusto del personal. Comenzaban a cantarse letras de carácter lúdico y festivo, pero a medida que transcurría el tiempo o iban apareciendo nuevos invitados las letras se hacían más satíricas e incluso de producían en forma de piques, generalmente entre hombres y mujeres. Esta "última fase" se convertía así en una lucha sin cuartel para demostrar quién era más hábil a la hora de inventar sobre la marcha coplas graciosas o picantes. "*Era un mes de fiestas que nos lo pasábamos estupendamente. Los hombres le decían unas coplas a las mujeres y las mujeres otras a los hombres, algunas de las cuales no está bien que las cante yo aquí ahora...*"⁽¹⁾

"En nochebuena se juntaban en la casa de un vecino durante todo el mes de Diciembre y allí cantaban

por las tardes y noches todo tipo de canciones. El tema es satírico, dirigido en forma de piques... Se acompañaba con zambombas y palmas⁽¹⁾

Las reuniones de la zambomba ya no se realizan aunque las personas mayores se encargan de mantener vivas las canciones de nochebuena cantándolas en sus domicilios a los más jóvenes. A continuación reseñaremos las diferentes personas que contribuyeron a la transcripción de las letras y de las dos melodías usadas:

Teresa García Álvarez, nacida en 1.934 y nos dice que la aprendió de una vecina mayor, la "Seña Valeriana".
Rita Cisneros García, nacida el 10 de enero de 1.936. **Sebastiana González Rodríguez**, nacida en Aceuchal el 5 de Agosto de 1.932. **Celestina Cisneros** (Septiembre de 1.938), **Manoli Fernández Pérez**, nacida el 4 de Diciembre de 1.967. **Sra. Pozo Guerrero**, nacida en 1.944 y **Fernanda Moriche**, nacida en 1.942. Todas ellas nacieron en Aceuchal.

1.- Melodía 1ª

A modo de ejemplo de cómo se interpretaba esta primera melodía, hemos confeccionado de forma organizada una canción utilizando alguna coplas y estribillos finales o "coletillas" dictados por nuestras informantes. Esta organización de la primera melodía se corresponde exactamente con la música transcrita anteriormente.

I

En una fila de mozos
me pusieron a escoger,
en un Juan puse los ojos
y en un Pedro el querer.

No quiero a Juanes por tonto,
ni a Pedro por embustero,
ni a Francisco por celoso,
por un Antonio me muero.

Tenderé, vida mía, } (Coletilla final, generalmente
olé, olé, olé. } se hace cada dos coplas.)

y olanda, qué mire "usté",
que en la calle me la encontré } (En ocasiones, y para
descalcita de pierna y pié, } finalizar las coplas,
y olé, olé y olanda } suelen usar estas letras.)
y olanda que mire "usté".

II

No te fies de los hombres
aunque te digan te quiero,
que de que vuelven la espalda
si te he visto, no me acuerdo.

El hombre chico no es hombre,
que es una visión "namás",
garrapata con calzones
en mi casa no he de entrar.

Tenderé, vida mía...

III

Los hombres son unos tunos,
todos llenos de malicia,
cuando van a enamorar,
todo se vuelven caricias.

El hombre chico no es hombre,
que es una visión "namás",
garrapata con calzones
en mi casa no ha de entrar.

Tenderé, vida mía...

(1) Teresa García Álvarez, nacida en 1.934 en Aceuchal
 (2) Misma informante que en nota 1

Se han recogido más de 200 letras diferentes que acompañaban a esta primera melodía, a continuación se recogen algunas a modo de ejemplo:

No te cases con viudo / que es olivo vareado,
y luego vas a criar al pollo / que otra gallina ha dejado.
No te cases con viudo / que luego suelen decir
en algunas ocasiones: / ¡ mujer la que yo perdí!
Yo no quiero al hombre chico / y "enque" me lo den de balde,
que el hombre chico parece / un perro «sentao» en la calle.
Y "enque" me ves "chiquetita" / y tú tan alto te ves,
no te creas que soy escoba / que con migo has de barrer. (bis)
Los sastres huelen a paño, / los zapateros a suela
y los mocitos del campo / a rosas de primavera. (bis)
No te cases con pastores, / que vienen de mes a mes,
y luego vienen diciendo, / abre que traigo la red,
tenderé, vida mía, / olé, olé y olé.

2.- Melodía 2ª



Al igual que hicimos con la melodía primera, se ha confeccionado a modo de ejemplo una canción (podríamos titularla "un perro con un cuerno") de manera organizada que coincida exactamente con lo transcrito. Ésta contiene sólo algunas de las letras o "coletillas finales" dictadas por los diferentes informantes.

Un perro con un cuerno corre que rabia
y un hombre con un ciento no dice nada,
no dice nada, niña, No dice nada.

No me tires chinitas a la bragueta
que está el niño dormido y me lo despiertas,
me lo despiertas, niña, me lo despiertas.

A mi amor lo compara con el lucero
y él a mí con la luna del mes de enero.
del mes de enero, niña, del mes de enero.

Al saltar el arroyo te he visto el culo,
no he visto chimenea que eche más humo.
que eche más humo, niña, que eche más humo.

Y a los hombres no darle palabra cierta,
porque son cerrojillos de muchas puertas.
de muchas puertas, niña, de muchas puertas.

En mi casa me llaman "calzones rotos"
y yo digo ¡caramba. comprarme otro!,
comprarme otro, niña, comprarme otro.

A los hombre no darle palabra cierta,
porque son cerrojillo de muchas puertas,
de muchas puertas, niña, de muchas puertas.

A los hombres no darles palabra cierta,
porque son cerrojillo de muchas puertas,
de muchas puertas, niña, de muchas puertas.

Otras letras recogidas para cantar con esta segunda melodía:

A los hombre quererlos / como a la uva,
colgaditos del techo / por la cintura,
por la cintura, niña, / por la cintura.

Como el melón, / colgadito del pecho }
 por el pezón, / por el pezón, niña, } *Coletilla para terminar*
 por el pezón.

Tu marido y el mío / van por aceite
 con un cuerno en la mano / y otro en la frente,
 y otro en la frente, niña, / y otro en la frente.

Han peleado, / se han puesto de cornudos }
 y han acertado, / y han acertado, niña, } *Coletilla para terminar*
 y han acertado.

Mi marido y el tuyo / fueron por leña,
 se vinieron "juyendo" / de una cigüeña,
 de una cigüeña, niña, / de una cigüeña.

Han peleado, / se han puesto de cornudo }
 y han acertado, / y han acertado, niña, } *Coletilla para terminar*
 y han acertado.

AGUINALDOS ("Estas puertas son de acero")

Canción utilizada para pedir aguinaldo. Aunque se sigue cantando todavía (cada vez menos), se hace como una canción navideña más, puesto que en Aceuchal al igual que en muchos otros lugares de España se va perdiendo la costumbre de ir pidiendo aguinaldo por las casas. Se han transcrito dos versiones de la misma canción que difieren un poco una de otra. Podrían cantarse ambas a la vez y comprobaríamos que estas dos versiones formarían las dos voces de una única canción, si bien este tema siempre se ha cantado al unísono con las dos versiones citadas.

3a.- Estas puertas son de acero.

Primera versión que fue dictada por **Rocío González Pozo**, nacida en Aceuchal en 1.984, acompañada por varios niños más. Todos la aprendieron de sus padres o abuelos.

$\text{♩} = 100$

3b.- Estas puertas son de acero.

Segunda versión dictada por **D. Francisco González de los Reyes**, nacido en Aceuchal el 20 de Diciembre de 1.929.

$\text{♩} = 100$

I

Estas puertas son de acero,
aquí vive un caballero,
tiene la mujer bonita,
los hijos como lucero.

Ay que tomillito,
¡Ay que tomillar!,
¡Ay que tiernequito!
que está en el Portal.

II

Estas puertas son de alambre,
aquí vive un miserable,
tiene la mujer muy fea,
y los hijos muertos de hambre.

Ay que tomillito...

IV

A esta puerta hemos llegado,
cuatrocientos en cuadrilla,
si quiere que nos sentemos
saca cuatrocientas sillas.

Toque, toque, toque,
vamos a San Roque,
veremos al Niño
que ha nacido esta noche.

NOTA: En la versión 3a se suprime el estribillo final: «Ay que tomillito...»; «Toque, toque...»

VILLANCICOS

Además de los villancicos tradicionales del resto de Extremadura y los que se cantan en toda España, se recogieron algunos más que parecen ser inéditos. Estos son algunos de ellos:

4.- Las casas del nacimiento

Villancico dictado por D^a. Felisa Caballero, de Aceuchal. Manifiesta que lo aprendió hace unos cincuenta años, cuando su madre se lo cantaba.

♩ = 170

meno

Fine

D.C. al Fine

I

Las casas del nacimiento son de papel,
mire usted que gracia,
y las paredes también,
Mire usted, mire usted, mire usted.

Los ríos y las lagunas son de cristal
y las flores son "pintás",
Miralá, miralá, miralá.

Estribillo:

Los angelitos de barro,
la Virgen y San José,
de barro las ovejitas, la mula y el buey
y de madera "entallá", (tallada)
Melchor, Gaspar y Baltasar,
Pero el niño que está en el portal,
Ese sí que es de veras, (bis)
Ese sí es de verdad.

II

La estrella que tanto brilla es de cartón,
mire usted que gracia,
y la nieve de algodón,
miralo, miralo, "miralo".

El cielo es un decorado hecho de asís
los caminos de serrín,
mira sí, mira sí, mira sí.

Estribillo:

Los angelitos de barro,
la Virgen y San José,
de barro las ovejitas, la mula y el buey
y de madera "entallá",
Melchor, Gaspar y Baltasar,

5.- El milagro del trigo

Con el título "Canción de Navidad", D.ª M.ª Isabel González, dictó este villancico. Se trata de otra de las diferentes versiones que existen de "El labrador" o "La virgen va caminando", villancico que en forma de romance nos cuenta un pasaje -ficticio- de la vida de la Sagrada Familia. Con el nombre "El milagro del trigo" fue recogido en grabación por el grupo folk "Valdequemao" de Villafranca de los Barros⁽³⁾.



La Virgen va caminando huyendo del Rey Herodes,
por el camino pasaron hambre, fríos y calores.
Al niño lo llevan con mucho cuidado
porque el Rey Herodes quiere degollarlo. } bis
Pasaron⁽⁴⁾ más adelante y a un labrador que allí vieron
La Virgen le ha preguntado, labrador ¿qué estás haciendo?
y el labrador dice: señora, sembrando
un poco de piedras para otro año. } Bis

(3) VALDEQUEMAO: Vuelvo a mirar la encina solitaria, Madrid, TECNOSAGA, S.A., 1.987.

(4) También se dice: Llegado

Fue tanta la multitud que el Señor le dio de piedras
que parecía un peñón de una famosa sierra.
Y este fue el castigo que Dios le mandó
por ser mal hablado este labrador. } bis

Pasaron⁽⁷⁾ más adelante y a otro labrador que allí vieron,
la Virgen le ha preguntado, labrador ¿qué estás haciendo?.
Y el labrador dice, señora, sembrando } bis
un poco de trigo para otro año.

- "Vendrás mañana a segar lo sin ninguna decepción
que esta promesa te hago por el propio Redentor.
Si acaso vinieran por mi preguntando,
le dirías que entonces lo estabas sembrando" } bis

Al otro día siguiente vuelven cuatro a caballos
por una mujer y un niño al labrador preguntaron.
Y el labrador dijo: "por aquí pasaron
cuando yo este trigo lo estaba sembrando". } bis

Vuelven atrás los caballos haciendo miles reniegos
porque no se le lograron los intentos que quisieron.
Y en su día el Niño, Señor de Señores, } bis
fuera acabado con el Rey Herodes

6.- Nana de Navidad

Dictó M.ª Soledad Rejano Paz, miembro de la Coral de Aceuchal, donde la aprendió. Manifiesta que no tiene autor conocido. Los arreglos para cuatro voces los hizo D. Francisco García sobre el tema tradicional recogido por D. Francisco Tejada Vizuete.



I

Su madre en los brazos / meciéndolo está
y quiere dormirle / con dulce cantar.

Estríbillo:

Venid pastorcitos, / venid a adorar
al Rey de los Cielos / que está en el Portal.

II

De cuna un pesebre, / de templo un portal,
venid pastorcitos, / venid a adorar.

Estríbillo

III

Delante se postran / del Rey de Judá,
oro, incienso y mirra, / tributos le dan.

Estríbillo (Invertido de los versos)

Al Rey de los Cielos / que está en el Portal
venid pastorcitos, / venid a adorar

* **LUIS GARRIDO BARRAGÁN** es Maestro de Educación Primaria y Profesor de Acordeón por el Conservatorio Superior de Música de Badajoz. Primer premio en el Concurso "Reina Sofía" (Madrid) en la categoría de Honor de dúos de acordeón junto a su hermano Santiago. Ha sido Secretario y Profesor de Solfeo del Conservatorio Profesional de Música de Almendralejo hasta 1.993, año en que ingresa, mediante oposición, en el Cuerpo de Maestros del M.E.C. para impartir clases de Educación Musical. En la actualidad está destinado en el Colegio Público Ntra. Sra. de la Soledad de Aceuchal.

Folklorista por vocación y por dedicación. Desde 1.978 ha dirigido en diversas fases el Equipo de Investigación Folklórica "Tierra de Barros" de Almendralejo, siendo también Director Musical del mismo. Sigue aún realizando grabaciones de campo para su posterior investigación musicológica por diferentes poblaciones de la Región.

Es Secretario General de la Federación Española de Agrupaciones de Folklore desde el año 2.005.

VIII Festival Folklórico Santa Gertrudis

Ibiza

Organizado por el Grup de Balls Tradicionals Santa Gertrudis se celebró el domingo, día 23 de septiembre el VIII Festival Folklórico Santa Gertrudis. En esta ocasión han participado tres asociaciones folklóricas: Asoc. de Coros y Danzas Nuestra Sra. Del Prado (Ciudad Real), Associació Folklòrica Esclafits i Castenyetes (Artà - Mallorca) y KUD "GIK BANAT-PIONIR" (Zrenjanin - Serbia), además del Grup de Balls Tradicionals Santa Gertrudis. Una de las novedades con las que ha contado esta edición del Festival es la participación de un grupo internacional: de Serbia.

Todos los grupos empezaron la velada musical con un desfile por la calle principal, y se dirigieron al escenario que tenía como telón de fondo la iglesia de Santa Gertrudis.

La plaza de la iglesia de Santa Gertrudis tuvo un lleno espectacular de gente, llegada de

VIII FESTIVAL FOLKLÒRIC
SANTA GERTRUDIS
Diumenge, 23 de setembre
A LA PLAÇA DE L'ESGLÈSIA



DE LES 11:00 H A LES 19:30 H: II FIRA ARTESANA
A LES 20:00 H: FESTIVAL FOLKLÒRIC

ACTUACIONS:
AGRUPACIÓ FOLKLÒRICA ESCLAFITS I CASTENYETES (ARTÀ, MALLORCA)
KUD "GIK BANAT-PIONIR" (ZRENJANIN, SERBIA)
ASOCIACIÓN COROS Y DANZAS NTRA. SRA. DEL PRADO (CIUDAD REAL)
GRUP DE BALLS TRADICIONALS SANTA GERTRUDIS (EVISSA)

diferentes zonas de la isla, que pudieron disfrutar de una velada cultural, donde el colorido de los trajes regionales de las distintas formaciones y las diferentes músicas fueron los protagonistas.

Pero, junto a la celebración de este certamen, se realizó durante toda la jornada del domingo una actividad paralela y complementaria como es la II Feria Artesana, que también organiza el Grup de Balls Tradicionals Santa Gertrudis. En los diferentes tendetes se podía adquirir alguno de los manjares típicos de la isla de Ibiza o contemplar cómo se realizaban de una manera artesanal en el pasado las diferentes piezas de la indumentaria ibicenca o instrumentos musicales



Jornadas de Folklore y Tradición

Navarredonda de Gredos (Ávila) Ponferrada (León)

Al igual que en los años anteriores, la delegación de Castilla y León ha organizado otras dos Jornadas de folklore y tradición en nuestra Comunidad autónoma. Estas ediciones han tenido lugar en las provincias de Ávila y León, concretamente en las localidades de Navarredonda de Gredos (Ávila) y en Ponferrada (León) respectivamente.

La continuidad y la convivencia son dos de los factores más destacados durante las ya nueve jornadas que llevamos a cuestras y, aunque las líneas de organización se basan en una idea simple, la convivencia, son los participantes los que ponen la nota de color a todas ellas. A la mayoría de nosotros nos gusta llamarlas, cariñosamente, jornadas gastronómico-folklórico-festivas, como demuestran las imágenes que aquí os mostramos.

En el fantástico paraje de la Sierra de Gredos se encuentra el albergue de Navarredonda de Gredos. Allí nos fuimos a pasar el último fin de semana de Abril. Además de las excelencias gastronómicas, en el apartado de música y danzas se trabajó la **Seguidilla** y **Jota de Piedralaves**, localidad que se encuentra en el Valle del Tietar, pueblo muy conocido por su folklore y al que se le



denomina la Andalucía de Ávila por su microclima.

El Grupo "Urdimbre", anfitrión de estas jornadas, tuvo la gentileza de mostrarnos dos joyas de la indumentaria popular como son el "cucurumacho" de Navalosa y el "traje de rabo" del Barraco que os pasamos a comentar.

LOS CUCURUMACHOS:

FIESTA DE CARNAVAL EN NAVALOSA

(ÁVILA)

El origen de la fiesta se pierde en el tiempo. Hay quien dice que es una reminiscencia de la cultura celta, puede que relacionada con el equinoccio de la primavera, como todos los carnavales, si bien se desconoce con exactitud este festivo carnavalesco que tiene alusiones a la principal actividad de esta zona durante siglos, la ganadería, así como a la calidad de paso de la trashumancia de las cabañas extremeñas por estas tierras.

Descripción del traje del Cucurumacho:

-El cuerpo va embutido en monos rellenos de paja para resultar más voluminosos, confeccionados con mantas pingueras rayadas y viejas (típicas de los telares que aún quedan en Navalosa).

-En bandolera 50 o 60 cencerros de distintos tamaños.

-En sus pies arrastran un calzado realizado con sacos de arpillera.

-En la mano una vara o un gancho y sobre el hombro un saco de heno o paja.

-Sobre la cabeza y cara llevan, una máscara tallada en madera, muy pesada e incómoda, que recibe el nombre de carilla. Esta coronada por quelines (crines de caballo) y estas a su vez coronadas por espectaculares cornamentas de carnero o vaca.

Esta máscara es la principal peculiaridad del disfraz. Como herencia de la época franquista, en la carilla de madera se clavan de punta decenas de alfileres, para evitar que alguien pueda levantar la máscara y reconozca a quien lo lleva.

La Fiesta del Cucurrumacho:

El ganado, o los elementos relativos a la ganadería están presentes de una u otra forma en los ritos y fiestas que se celebran en las culturas ganaderas. Tal vez, el ejemplo más claro sea la celebración de los "cucurrumachos" del carnaval navaloso. Esta fiesta tiene como protagonistas a los quintos del pueblo, tanto a los "mozos" que se aprestan a cumplir su servicio militar como a aquellos que lo han hecho recientemente. Reunidos donativos en la casa de los quintos se prepara la fiesta en la que los más jóvenes saldrán vestidos elegantemente con sombrero negro, escarapeles y cintas. Por su parte, los "quintos viejos" aquellos que han regresado del servicio militar, se transforman en los horribles "cucurrumachos". Estos son, en realidad, unos engendros con cuernos de vaca o cabra que llevan la cara recubierta con caretas hechas de tronco de árbol y pelos de crines de animal y el resto del cuerpo tapado por una rayada manta pinguera navalosa de la que cuelgan, en su cintura, un indeterminado número de cencerros.

Los "quintos guapos" con sus trajes negros y luciendo al cuello un pañuelo de merino y sobre éste otro blanco bordado, guantes también blancos y pequeñas esquilas, cubriendo su cabeza con sombreros adornados con cintas y escarapeles de colores.

Comienza la fiesta recorriendo estos cada una de las casas del pueblo, pidiendo donativos para convidar después a las gentes del pueblo: chorizos, pastas, latas de conservas, aceite, vino y sobre todo docenas y docenas de huevos. El personaje caracterizado como "vaquilla" se encarga de recoger el dinero.

Tras el almuerzo, elaborado con los donativos recogidos por los "quintos guapos", en la

Plaza Mayor, en cuyo centro se erige un mayo levantado días atrás y traído del pinar de Navalosa. Hacen su aparición los "cucurrumachos" con su atronador repique de cencerros. La aparición de estos en la plaza es un proceso anárquico, no existe algo así como una procesión o algún tipo de ordenación de la misma, por esto la prolongación de la fiesta es por tiempo indeterminado, alrededor del mayo unos bailan, otros saltan, comienzan a imitar labores agrícolas y ganaderas, arrojan sobre los asistentes una auténtica lluvia de paja que transportan en fardos o sacos cargados sobre sus espaldas y que antaño era el centeno producido en el pueblo. Algunos se lanzan al suelo y se arrastran imitando a los bueyes pastando. (No es infrecuente que algunos de estos cucurrumachos se presenten en parejas unidos bajo yugo)

Transcurrido un cierto de tiempo de esta celebración aparentemente carente de orden donde cada cucurrumacho hace lo que quiere y deambula por donde le apetece dentro de los límites de la plaza, el tiempo parece detenerse. Desde el balcón de la Casa Consistorial se da comienzo al pregón, intercalando bailes en corro en torno al mayo donde se encuentran los "quintos guapos", y se recitan coplas dedicados a estos, concluidas estas, se inicia la lectura de la retahila de donativos conseguidos.

Después se celebra el "baile de la vaquilla", caracterizado por uno de los "quintos escarapelados". La tradición culmina con la muer-



te de la vaquilla. "ahora quédate ya quieto, que tío Marcos va a apuntar, su escopeta está cargada y dos tiros va a soltar, cae redonda la vaquilla y la fiesta va a empezar, beban todos limonada y bailemos al compás". Un par de tiros al aire hacen que la "vaquilla" caiga fulminada al suelo.

La vaquilla es uno de los escarapelados "quintos guapos ó nuevos" que hasta ese instante solamente han participado del evento observando. A partir de aquí, los quintos guapos o nuevos, adquieren el protagonismo. Reunidos en el centro y acompañados de las mozas bailarían alrededor del mayo, en círculos concéntricos el baile de la vaquilla.



La apariencia de las jóvenes ataviadas con el traje tradicional, así como la de los quintos vestidos con negros trajes, contrasta con la de los horrorosos cucurrumachos. Paulatinamente el resto del pueblo se incorpora a la celebración. Los quintos y las quintas siguen bailando y cantando coplas, sin ningún tipo de acompañamiento musical, mientras el resto de la población se une al baile. Aparecen algunas guitarras y se improvisan, por grupos, cantares, jotas y otras danzas.

EL TRAJE DE RABO DEL BARRACO EN LA MUJER

Serrana del partido de Ávila "El Barraco" allí lo llaman traje de Rabo, es el más antiguo y el más importante que se conoce en la provincia de Ávila, Se llama así por el recogido que forman los manteos

y lazos unidos en la parte baja de la espalda.

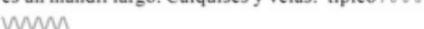
Montera: Tocado hecho en terciopelo adornado con florecillas y cintas, (su forma nos recuerda a los sombreros Napoleónicos)

Peinado: Larga trenza adornada con cintas de seda.

Dengue: En paño rojo, muy grande, bordado con motivos florales en colores variados. Colocado sobre los hombros cruzándose en el pecho para llegar cada uno de los extremos a recogerse en la parte baja de la espalda, (reforzando la idea de rabo). Ejemplo Ntra. Sra. de la Cabeza de Ávila lo lleva.

Jubón: Prenda de busto confeccionada en tejidos de calidad, sobre todo las mangas que van bordadas en la empuñadura y antebrazo con motivos florales en distintos colores; al igual que los ojales. Se abrocha con botones dorados.

Camisa: De hilo blanco, larga, bordada la pechera en colores vivos como rojo, verde, azul. Va colocada bajo el jubón.

Mandil: Se le llama mandil de velas, porque aparece adornado con las típicas velas Barraqueñas, es un mandil largo. Calquises y velas: típico 

Manteos o sayas: Se compone de manteo y mantilla en paño grueso cortado a media capa, la mantilla atada hacia atrás haciendo forma de rabo. Este traje también se ha usado en San Juan de la Nava con medias de bandas o ajedrezadas. (Cebberos)

Medias: Confeccionadas en lana de varios colores que van haciendo el dibujo a rayas.

Joyas y aderezos: -Pendientes de Acicanas (forma de herradura). Collarejos (medallas atadas con hilos).

En vísperas de boda "Echar los collarejos", consistía en que la familia de la novia decía versos diferentes a la novia y a la vez se ponían las medallas o collarejos.

Recordar que es el traje más antiguo que ha llegado a nuestros días.

EN EL HOMBRE

El hombre en los grabados estudiados por este grupo aparece con una artesa reiteradamente, de lo cual se deduce que pertenecía a El Barraco ya que aquí se fabricaba este utensilio. También aparece junto a la mujer Barraqueña en un grabado de Jean Baptiste Reville. Si lo situamos en el siglo XVII.

Destaca la montera y el colete (chaleco con faldones).

Montera: Tocado similar al de la mujer, de mayor tamaño, confeccionado en paño negro o pardo.



Muy parecido a la de las provincias de Zamora y León.

Coletto: Vestidura de cuero o paño pardo que cubre el cuerpo ceñiéndose a la cintura.

Elástico: Se llevaba encima de la camisa en vez del blusón. Encima del elástico llevaban el colete.

Camisa: De lino grueso en crudo y sin cuello

Calzón: De paño negro o pardo, bombacho, ceñido a la rodilla.

Polainas ó calzas: Desde la rodilla hasta cubrir la bota, muy ceñidas a la pierna.

Calzado: Botas

Trascurrido el estío, el Grupo "Alegria Berciana" organizó las "IX Jornadas de Folklore y

Tradición". A fines del mes de octubre, los componentes de los grupos de la Comunidad de Castilla y León nos reunimos por segunda vez en este año, en Ponferrada. Aprovechando que se celebraba una nueva edición de las Edades del Hombre pudimos comprobar la grandiosidad de la exposición y su entorno, el castillo templario y el centro de la ciudad. Como ya hemos comentado que estas jornadas tienen un componente festivo y gastronómico, no podíamos dejar pasar la oportunidad de meternos entre pecho y espalda un buen cocido maragato en Astorga. Como es típico en la comarca y marca la tradición desde tiempos napoleónicos, se comienza a dar cuenta del cocido por la carne y se termina por la sopa.

No quisiéramos dejar en el olvido la invitación del Grupo "Alegria Berciana" al magosto típico de la zona. Castañas y castañas y más castañas, chorizo, panceta, el resto del cerdo...orujos y pastas. Todo ello acompañado y aderezado de música de pandereta, gaita, dulzaina y castañuelas, disfrutando de la convivencia y, sobre todo, de la espontaneidad del baile.

La novedad del curso de Ponferrada reside en la introducción de la pandereta. Este instrumento es muy conocido en toda la provincia de León y raro es el pueblo que no recuerda el baile o las personas que tocaron ese instrumento para amenizar el baile, o que tiene la suerte de tener tocadores que aún lo hagan. El instrumento se basa más en la destreza que en el conocimiento musical. Normalmente desconocen si el ritmo es binario



o ternario, o si están tocando una pieza de 3/4 o 6/8, incluso si se entra en un tiempo débil o fuerte, simplemente poseen un oído educadísimo, una sabiduría rítmica admirable y una memoria prodigiosa.

Guiados por los anfitriones comenzamos la jornada con el taller de pandereta. Los diferentes toques, ritmos y estructura de la música sirvieron para trabajar dos piezas concretas: "Jota maragata de Boisán" y "Jota maragata de Val de San Lorenzo". La nueva experiencia resultó ser muy positiva y digna de tener en cuenta para próximas ediciones.

Dentro del taller de danza hemos contado con una danza de palos denominada de "Los oficios". Ésta pertenece a las llamadas danzas de tipo ritual adscritas a un rito o ceremonia, normalmente de tipo religioso. La danza aún la sigue in-

terpretando Maximiliano Arce Simón, al que tuvimos la suerte de oírsela interpretar. La danza es muy característica ya que hace referencia a los diferentes oficios de la comarca como son el herrero, el barbero, el sastre, el sacamuelas ...y los movimientos de los palos acompañan a una alegre y vistosa coreografía que imita esos oficios.

Normalmente los danzantes se visten con Bragas maragatas, media, camisa y alpargata blanca, chaleco, pañuelo en la cabeza y cintas de colores. Lógicamente, también palos y castañuelas. A estos danzantes los suele acompañar el "birria". Antiguamente existía la costumbre de que la gente que estaba mirando la danza podía quitar a algún danzante en cualquier momento de la ejecución a condición de dar una propina al resto de danzantes.

Delegación de Castilla y León.



XXI Festival Internacional de Folklore

«Ciudad de Alcorcón»

Desde 1979 la Asociación Folklórica Ntra. Sra. de los Remedios se guía por las inquietudes de un grupo de personas que, lejos de sus orígenes, deciden promulgar el folklore de su tierra.

De este modo, la asociación comienza a poner su ilusión y dedicación fundamental en el folklore de la Comunidad de Madrid, recopilando en la más pura esencia y fidelidad la cultura transmitida por sus pueblos para divulgarla por toda la geografía española e internacional.



Apertura del Alcorcón 2007

Año tras año, con ayuda de la Corporación Municipal, de la Comunidad de Madrid, otras entidades socio-culturales, la colaboración de firmas comerciales, junto al trabajo constante de sus socios y componentes, hemos contribuido a conservar, mantener y divulgar una gran riqueza popular en el canto, instrumentos de cuerda, aire y percusión como soporte de animación de las danzas y bailes de los diferentes pueblos, motivo fundamental de nuestra manifestación artística.

Así en 1983, arrancó el I Festival Internacional de Folklore, éste tuvo lugar durante las fiestas de Alcorcón en honor a nuestra patrona, de la que recibimos el nombre. Poco a poco y año tras

año, este festival ha sufrido los cambios políticos de Alcorcón, el gran crecimiento de la población en nuestro pueblo en los últimos años, hace más difícil cada día llevar a cabo nuestros fines. La falta de una ubicación fija para el escenario del Festival, teatros, polideportivos, recintos feriales... ha sido una nueva aventura para organizar este festival en cada ocasión. El escaso presupuesto destinado para el mismo hace de cada edición un auténtico circo económico para las juntas directivas que lo han sufrido.

No obstante *Los Remedios*, como somos conocidos en Alcorcón no hemos dejado de luchar, y a lo largo de estos 21 años el Festival Internacional de Folklore Ciudad de Alcorcón ha recibido grupos de África, Asia, Europa y América, siempre acompañados por grupos de origen nacional y nuestra asociación.

El XXI Festival Internacional de Folklore tuvo lugar una vez más durante las fiestas de septiembre del 2007. Esta edición ha supuesto un resurgir del festival, tras seis años de grandes dificultades.



Antes de llevar a cabo el Festival en el anfiteatro del nuevo recinto de fiestas, tuvimos el placer de contar con el apoyo de algunas de las asociaciones tradicionales de Alcorcón que quisieron colaborar dando mayor empaque al pasacalle previo al Festival. Durante una hora nos acompañaron por las principales calles de Alcorcón la Asociación Cultural Filipina ASCUFIL, la Banda de Gaitas Zarrapallada, la Casa de la Región de Murcia en Alcorcón y el Grupo de Dulzainas de la Casa de León en Madrid.

La participación de estas asociaciones vecinas, junto a los cuatro grupos participantes en el festival, provocó en las calles de Alcorcón un estallido de color y alegría que provocó una afluencia masiva de público al acto. La música, los trajes y tradiciones se convirtieron en los dueños de la calle por unas horas.

Así, en esta ocasión pudimos disfrutar de los grupos Raíces de Cayambe de Ecuador, Ballet Folklórico Quillagua de Chile y el grupo Folklórico L'Alborá del Centro Asturiano de Madrid. Gracias a la magnífica actuación de estos grupos pudimos disfrutar de lo mejor de nuestro folklore y del folklore internacional.

Pero no nos podemos conformar con eso y desde 1990 la Asociación Folklórica Ntra. Sra. de los Remedios organiza el Festival de Folklore Villa



Ayuntamiento de Alcorcón 2007



Ayuntamiento de Alcorcón 2007

de Alcorcón. En la que ha sido la XVII edición pudimos disfrutar de los grupos "Castiella" de Cabezón de Pisuerga (Valladolid) y el grupo "Prado de Santa Ana" de Madridejos (Toledo). Tras el pasacalles previo, fuimos recibidos en el Ayuntamiento por las autoridades municipales, para desde allí, dirigirnos al Teatro Municipal, donde pudimos disfrutar de más de dos horas de folklore los grupos, y con nuestra contribución con el folklore tradicional madrileño y lo mejor de la escuela bolera y goyesca.

Federación Española de Agrupaciones de Folklore. Ministerio de Cultura.

Atlas Etnográfico de Instrumentos y Artesanías para el Folklore

Ficha de Reseña de Artesanía

(Modelo-sugerencia para la realización de las fichas para el Atlas Etnográfico)

Denominación del elemento:

Cesto de vendimiar.

Nombres que se le da en los lenguajes naturales locales:

No recibe otros nombres.

Localización:

Era utilizado en la Comarca de "Tierra de Barros", eminentemente agrícola. Su localización se centra especialmente en la capital de dicha comarca: Almendralejo.

Descripción:

Se trata de un cesto similar a los que usaban los alfareros de Salvatierra de los Barros para transportar sus "cacharros" de barro hasta las poblaciones próximas. Se hacía en burros atando un cesto a cada costado del animal. El cesto utilizado para la vendimia es de menor tamaño.

Su forma es de dos troncos de cono encadrados por su parte más estrecha de tal manera que el centro del mismo permitía que el vendimiador pudiera asirlo con el brazo y apoyarlo en un costado ya que este cesto carece de asas.

La parte inferior, de unos 35 cms. de diámetro, es el punto de partida del cesto y va cerrándose a medida que el entramado se eleva formando un ángulo de 60 o 65 grados hasta llegar al centro del mismo, para posteriormente volver a abrirse de forma simétrica a la mitad inferior hasta llegar a formar una "boca" del mismo diámetro que la base. Esta "boca" está reforzada con varias ramas de olivo en forma de borde trenzado. Hoy en

día, debido a la dureza del material empleado y a que su constructor ya no posee las mismas fuerzas, el fondo del cesto realiza una forma curvada en la parte inferior que va cerrándose hacia el centro del cesto.

Por el uso dado al objeto, podemos clasificarlo como un elemento masculino, si bien también las mujeres podían usarlo en otras épocas del año para transportar otros frutos o prendas puesto que era extraño que en la Tierra de Barros las mujeres realizaran el oficio de vendimiadora.

Materiales con que está elaborado:

El cesto de vendimia de "Tierra de Barros" está realizado únicamente con varas de olivo, denominadas en la zona con el nombre de **varas de "ramón"**.

Genealogía histórica:

Al ser un elemento que se usaba en la Tierra de Barros para realizar una faena muy común que fue implantada en la comarca desde hace varios siglos, podríamos asegurar que este utensilio podría venir utilizándose como mínimo desde el siglo XIX, si bien los primeros datos fehacientes podemos encontrarlos en algunos cuadros de pintores costumbristas extremeños de principios del siglo XX como Miguel Antolín o azulejos con motivos alegóricos del ceramista alمندralejense Pedro Navia. También los pintores italianos Emilio Nembrini y Giovanni Gritti pintaron un cesto similar en los frescos que adornan la Parroquia de Ntra. Sra de la Purificación y que fueron realizados a principios de los años 40 del s. XX.

Función que cumple en la actividad de folklore que se analiza y utilidad que cumplía en la vida diaria.

Este elemento formaba parte de una tradición que con la aparición de nuevos materiales y maquinarias ha ido variando y definitivamente desapareciendo de nuestros campos de labor y que no es otra que la de la recogida de uvas y su transporte en cestos hasta el carro que esperaba en el camino.

En la actualidad el cesto de vendimiar solamente es utilizado por el Grupo de Danzas "Tierra de Barros" de Almendralejo a la hora de representar las labores de vendimia en sus actuaciones y también durante las Fiestas de la Vendimia de Almendralejo, donde se realiza de cara al público una vendimia simbólica de viñas naturales con el fin de obtener el primer mosto de la temporada y realizar un ofrecimiento a la Patrona de la Ciudad.

¿Hay algún momento del ciclo ritual o festivo, local o regional, en que su uso tenga especial significado?

Como queda reflejado en párrafos anterior-

res, el uso de este cesto ya no se produce, excepto para representar las labores de vendimia en las Fiestas Patronales y de la Vendimia que se realizan en Almendralejo en torno al día 15 de Agosto.

Antiguamente su uso estaba relacionado con las labores de vendimia realizadas durante los meses de Septiembre y Octubre.

Artesanos que lo confeccionan o talleres donde se realiza:

En la actualidad solamente realiza este cesto D. Francisco Carretero Rodríguez, artesano jubilado de Villalba de los Barros. Su hijo ha aprendido a realizar esta labor, si bien no se dedica a ella.

Estimación del precio de coste, si no está en el mercado.

Este cesto no se comercializa, D. Francisco solamente los realiza a petición del Grupo de Danzas "Tierra de Barros" que es el único grupo que lo viene usando para sus demostraciones de tradiciones y costumbres de la comarca. El precio que cobró en el año 2000 fué de 60 euros por cada cesto.



5.º FESTIBARROS

- Exposiciones y demostraciones
- Galas de Folclore
- Galas de Flamenco
- Galas Nacionales, Internacionales e Infantiles
- Talleres, juegos, visitas turísticas
- I Encuentro de Artesanía Extremo-Alentejano

Record Mundial

El intento de récord mundial del botijo más grande del mundo, de 1,75 m de altura y 90 cm de diámetro, fue conseguido por el artesano Cayetano Pérez, quien estuvo durante los 3 días del encuentro trabajando duro y demostrando al público su labor.

Sin duda el I Encuentro de Artesanía Extremo-Alentejano fue todo un éxito. Contamos con unos treinta artesanos de Extremadura y Portugal, treinta stand de artesanía, dos stand para exposición etnográfica, dos stand de Tierra de Barros y dos stand del Centro de Investigación de la Cultura Extremeña.



El encuentro, celebrado los días del 7 al 12 de Agosto, fue celebrado en el Palacio del Vino y la Aceituna, con unas magníficas instalaciones, aire acondiciona-

do, degustaciones, talleres para niños...

El único inconveniente de este encuentro, fue la escasa presencia de público, al celebrarse junto con la feria de día y numerosos actos más.

Los artesanos que acudieron al encuentro, se fueron satisfechos por las instalaciones, el trato, el acondicionamiento, pero sí que aludieron a este problema.

Esperamos que para próximas ediciones, el pueblo de Almendralejo sepa de esta celebración, porque, sin duda, merece la pena no sólo para adquirir productos, sino también para admirar los trabajos artesanales de estos maestros.

Como cada edición los talleres de Oficios tradicionales, y demostraciones fueron todo un éxito entre los más jóvenes.



Algunos artesanos, sugirieron trasladar este encuentro a otro sitio con más público, y que aunque está muy bien organizada y perfectamente climatizada, a la gente no le caía de paso. Sugerían lugares como la Calle Real o el Parque de la Virgen de la Piedad.



Panorámica de algunos de los stand del encuentro de artesanía Extremo-Alentejano.

Aprovechando la visita de nuestro grupo amigo y ya hermano, Volkstanzgrupe de Neckartaiflingen, se llevó a cabo la inauguración de la calle con el nombre de su ciudad, situada en la nueva urbanización del antiguo recinto ferial.

En la imagen, los alcaldes de las dos ciudades, acaban de des-



cubrir el cartel con el nombre de la calle.

Después, se celebró el acto en el Palacio del Vino y la Aceituna con catering y danzas de los dos grupos y confraternización de las dos corporaciones municipales.

El Alcalde de Almendralejo, pedirá que se imparta el idioma Alemán en la escuela de idiomas de Almendralejo.

Se colocará en la carretera el panel que indica la distancia desde Almendralejo hasta nuestra ciudad hermana.



En la fotografía el alcalde de Almendralejo y el Teniente de Alcalde de Neckartaiflingen, sujetan el panel donde se lee: Neckartaiflingen 2257 km.

Para más información pueden visitar el blog del hermanamiento:

<http://almendralejo-neckartaiflingen.blogspot.com>
www.nccextremadura.org/eventos2007/festibarros/bluetooth.html

Llenos Absolutos

El atrio de La Piedad ha registrado llenos absolutos en cada una de las galas internacionales de folclore que se han desarrollado en esta edición del festival.

Cada noche unas 3.000 personas disfrutaron sentadas de actuaciones en vivo de grupos de coros y danzas de distintos países y cuatro comunidades autónomas los que pasaron también por el escenario.

BALLET
BAFOCHI DE CHILE



El atrio de La Piedad ha registrado llenos absolutos en cada una de las galas internacionales de folclore que se han desarrollado en esta edición del festival.

Cada noche unas 3.000 personas disfrutaron sentadas de actuaciones en vivo de grupos de coros y danzas de distintos países y cuatro comunidades autónomas los que pasaron también por el escenario.



GRUPO DE MEXICO

A las galas internacionales asistieron grupos de Chile, México, Croacia, Ecuador, Portugal, Alemania, Armenia.

Durante el día los grupos realizaban pasacalles, deleitando con sus danzas y trajes regionales por las calles más céntricas de Almendralejo.

Desde España llegaron a Almendralejo grupos de Huesca, Galicia, Murcia, el grupo Local de "Tierra de Barros" y tres agrupaciones infantiles invitadas.

Las invitaciones de los grupos Nacionales e Infantiles al festival de Tradiciones y Costumbres de Tierra de Barros, se realizan a modo de permuta.

La Asociación Cultural y Folkórica "Tierra de Barros", ha viajado este verano a Tarragona y a Monzón



(Huesca), como intercambio con el grupo invitado.

El grupo juvenil viajó este verano a Mora (Toledo), como intercambio con el grupo de esta ciudad.



En la imagen, agrupación de Monzón (Huesca)

En la Gala Infantil participaron agrupaciones de toda Extremadura, junto con el grupo local juvenil "Tierra de Barros".

Esta gala estuvo llena de sonrisas y anécdotas al ver bailar a los niños y niñas.



En la imagen niños de la Agrupación de Trujillo y Sierra de Fuentes.





Reportaje Fotográfico



V FESTIBARROS

Almendrajejo
Agosto - 2007



Raíces

y Tradiciones

N.º 10 - FEBRERO 2008 - FEDERACIÓN ESPAÑOLA AGRUPACIONES DE FOLKLORE

- 25 Aniversario A.F. Virgen de Las Cruces de Daimiel
- 50 Aniversario Grupo de Danzas de Villena
- Las Candelas de Almendralejo (Fiesta de Interés Turístico de Extremadura)



- Nos ha dejado Lauro



- Jornadas de Folklore y Tradición de Castilla y León

